
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
15 October 2008

RUSSIAN
Original: English

Седьмая сессия

Гаага

14-22 ноября 2008 года

**Доклад об осуществлении программ Международного
уголовного суда за 2007 год**

Добавление

1. Настоящее добавление представляется в соответствии с просьбой¹ Бюджетно-финансового комитета о том, чтобы Суд представил обновленную информацию об осуществлении бюджета на 2007 год в качестве добавления к докладу об осуществлении программ на 2007 год².
2. Таблицы 1, 2 и 3 были обновлены для отражения корректировки в сторону снижения расходов на 3 млн. евро. Эта корректировка основана на рекомендации Внешнего ревизора и согласии Суда засчитать несколько заказов на закупку в конце 2007 года в качестве расходов, произведенных в 2008, а не в 2007 году. Это изменение было внесено в связи с тем, что предметные заказы на закупку, представленные в конце 2007 года, не соответствовали всем критериям, установленным финансовыми правилами и положениями Суда в отношении регистрации в качестве расходов.

Обновленные таблицы 1, 2 и 3

3. В таблице 1 приводится резюме ассигнований, расходов, разницы и уровней осуществления с разбивкой по основным программам и программам.

¹ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его одиннадцатой сессии (ICC-ASP/7/15 и Add.1, пункт 41).

² ICC/ASP/7/8.

Таблица 1. Исполнение бюджета в 2007 году с разбивкой по основным программам и программам (в тыс. евро)

Основная программа/программа	Ассигнования	Расходы	Разница	Уровень осуществления в %
Основная программа I				
Судебные органы	10 235,9	10 235,9	0,0	100,0
Основная программа II				
Канцелярия Прокурора	23 370,9	18 428,5	4 942,4	78,9
Прокурор	7 491,7	5 533,4	1 958,3	73,9
Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству	1 974,8	1 374,7	600,1	69,6
Следственный отдел	10 507,6	8 519,5	1 988,1	81,1
Отдел уголовного преследования	3 396,8	3 000,9	395,9	88,3
Основная программа III				
Секретариат	48 840,9	44 829,7	4 011,2	91,8
Канцелярия Секретаря	8 261,6	6 823,7	1 437,9	82,6
Отдел общего административного обслуживания	18 599,1	19 829,4	-1 230,3	106,6
Отдел обслуживания Суда	14 084,8	11 745,6	2 339,2	83,4
Секция общественной информации и документации	2 663,2	2 682,1	-18,9	100,7
Отдел по делам потерпевших и адвокатов	4 513,8	3 136,6	1 377,2	69,5
Секретариат Целевого фонда для потерпевших	718,4	612,3	106,1	85,2
Основная программа IV				
Секретариат Ассамблей государств-участников	4 141,1	2 776,2	1 364,9	67,0
Основная программа V				
Инвестиции в помещения Суда	2 283,0	1 193,3	1 089,7	52,3
Временные помещения	1 773,1	958,5	814,6	54,1
Постоянные помещения	509,9	234,8	275,1	46,0
Итого Суд	88 871,8	77 463,6	11 408,2	87,2

4. В таблице 2 приводится общий обзор с разбивкой по основным расходам и расходам, связанным с ситуациями.

Таблица 2. Исполнение бюджета в 2007 году с разбивкой по основным расходам и расходам, связанным с ситуациями (в тыс. евро)

Основные программы и программы	Основные			Связанные с ситуациями		
	Ассигнования	Расходы	Уровень осуществления в %	Ассигнования	Расходы	Уровень осуществления в %
Основная программа I						
Судебные органы	9 500,1	9 982,0	105,1	735,8	253,9	34,5
Основная программа II						
Канцелярия Прокурора	5 002,1	4 090,6	81,8	18 368,8	337,9	78,1
Прокурор	2 911,9	2 588,6	88,9	4 579,8	2 944,8	64,3
Отдел по юрисдикции, дополняемости и сотрудничеству	898,9	617,1	68,6	1 075,9	757,6	70,4
Следственный отдел	599,4	385,9	64,4	9 908,2	8 133,6	82,1
Отдел уголовного преследования	591,9	499,0	84,3	2 804,9	2 501,9	89,2
Основная программа III						
Секретариат	27 513,1	28 025,2	101,9	21 327,8	804,5	78,8
Канцелярия Секретаря	6 142,2	5 420,1	88,2	2 119,4	1 403,6	66,2
Отдел общего административного обслуживания	12 288,0	13 297,6	108,2	6 311,1	6 531,8	103,5
Отдел обслуживания Суда	5 474,0	5 646,1	103,1	8 610,8	6 099,5	70,8
Секция общественной информации и документации	1 309,5	1 568,8	119,8	1 353,7	1 113,3	82,2
Отдел по делам потерпевших и адвокатов	1 581,0	1 565,3	99,0	2 932,8	1 571,3	53,6
Секретариат Целевого фонда для потерпевших	718,4	527,3	73,4		85,0	
Основная программа IV						
Секретариат Ассамблеи государств-участников	4 141,1	2 776,2	67,0			
Основная программа V						
Инвестиции в помещения Суда	2 283,0	1 193,3	52,3			
Временные помещения	1 773,1	958,5	54,1			
Постоянные помещения	509,9	234,8	46,0			
Итого Суд	48 439,4	46 067,3	95,1	40 432,4	396,3	77,7

5. Уровень осуществления, показанный в таблице 2, отражает пересмотр в сторону снижения основных расходов на 1,2 млн. евро и расходов, связанных с ситуациями, на 1,8 млн. евро, как показано выше.

6. В таблице 3 показано исполнение бюджета в 2007 году с разбивкой по видам расходов.

Таблица 3. Исполнение бюджета в 2007 году с разбивкой по видам расходов (в тыс. евро)

Статья	Ассигнования	Расходы	Разница	Уровень осуществления в %
Судьи	6 070	7 119	-1 049	117,3
Оклады и надбавки судей	6 070	7 119	-1 049	117,3
Сотрудники категории специалистов				
Сотрудники категории общего обслуживания				
Итого по сотрудникам	47 021	35 967	11 054	76,5
Временный персонал общего назначения	7 106	9 447	-2 341	132,9
Временный персонал для обслуживания заседаний	1 672	1 263	409	75,5
Сверхурочные	324	245	79	75,6
Консультанты	239	316	-77	132,2
Итого по другим сотрудникам	9 341	11 271	-1 930	120,7
Путевые расходы	4 058	3 683	375	90,8
Представительские расходы	48	46	2	95,8
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	7 539	5 779	1 760	76,7
Общие оперативные расходы	11 072	9 083	1 989	82,0
Принадлежности и материалы	1 500	1 080	420	72,0
Мебель и оборудование	2 223	3 436	-1 213	154,6
Итого по статьям, не связанным с сотрудниками	26 440	23 107	3 333	87,4
Всего	88 872	77 464	11 408	87,2

7. В таблице 3 показана корректировка расходов на сумму в 3 млн. евро, рекомендованная Внешним ревизором. Корректировки были внесены главным образом в заказы на закупку в рамках договорных услуг, общих оперативных расходов и оборудования.

--- 0 ---